

Total No. of Pages : 3

Register Number :

5003

Name of the Candidate :

**B.A./B.Sc./B.C.A./B.Muscis/B.Dance/B.F.A./B.F.T.T. DEGREE EXAMINATION
MAY 2015.****(FRENCH)****(FIRST YEAR)****(PART I)****517/513/112 — PROSE – I, POETRY – I TRANSLATION AND GRAMMAR**

Time : Three hours

Maximum : 100 marks

SECTION A – (70 marks)

1. Traduisez en anglais ou en tamoul (20)

- (a) Margaret, dit M. Vincent, je viens d'écrire à nos amis de Paris, les Legrand, pour annoncer notre arrivée. Voici ma lettre.

Mme. Vincent prend la lettre et lit: »chers amis, je vous annonce une grande nouvelle: dans quinze jours nous serons près de vous. je vais être correspondant du « courrier de Montréal » à Paris. Retenez trois chambres à l'hôtel, s'il vous plait. Nous serons contents de vous revoir, vous et vos enfants. Je télégraphierai le jour et l'heure de notre arrivée. A bientôt.

Amicalement, François Vincent.

« Je vais porter cette lettre à la poste. Elle partira ce soir par avion.

Et les passe ports, demande Mme. Vincent, et les visas?

Nous aurons les passe ports demain, répond M. Vincent. Les visas ne sont pas nécessaires. je viens de retenir nos cabines sur le paquebot France.

- (b) Le Marché (10)

Sur la petite place, au lever de l'aurore,

Le marché rit joyeux, bruyant, multicolore,

Pêle-mêle étalant sur ses tréteaux boiteux

Ses fromages, ses fruits, son miel, ses paniers d'œufs,

Et, sur la dalle où coule une eau toujours nouvelle,

Ses poissons d'argent clair qu'une âpre odeur révèle ...

- (c) Notre Rivière (10)

L'humble rivière de chez nous
Ne mène pas un grand tapage.
Avec un bruit paisible et doux,
Elle fait le tour du village
Des saules et des peupliers,
Qui sont à peu près du même âge,
Comme des voisins familiers
Bruissent le long du village.

2. Lisez le passage suivant et répondez aux questions suivantes : (10 × 3 = 30)

Chaque matin, à huit heures, Mme. Vincent sert le petit déjeuner à son mari et à ses enfants. Elle boit du thé, M. Vincent et les enfants boivent du café au lait. Et tous mangent du pain avec du beurre au de la marmelade, des œufs et du jambon.

Ce matin, 2 juillet, les Vincent ont pris leur petit déjeuner dans la salle à manger, puis M. Vincent est sorti à 8h 30 et il n'est pas rentré à midi. Sa femme et ses enfants ont déjeuné ensemble. Ils ont mangé de la viande et des légumes. Au dessert Mme. Vincent a servi des fruits et des gâteaux. Tous les trois ont bu de la bière, les Vincent ne boivent pas le vin, sauf aux jours de fête. Puis Pierre et sa mère ont pris du café avec du sucre.

- (a) Les Vincent, que mangent-ils pour le petit déjeuner ?
(b) Que boit Mme. Vincent ?
(c) Que boivent les enfants ?
(d) Est-ce que M. Vincent est sorti à dix heures ?
(e) Est-il rentré à midi ?
(f) Les enfants et Mme. Vincent, que mangent-ils pour le déjeuner ?
(g) Qu'est-ce qu'ils ont bu pendant le déjeuner ?
(h) Est-ce que la fille des Vincent boit de la bière ?
(i) À quelle heure prenez-vous le déjeuner ?
(j) Qu'est-ce qu'il y a pour le dessert ?

SECTION B — (4 × 5 = 20 marks)

3. Mettez les verbes au passé composé :

- (a) Tu (mettre) le couvert dans la salle à manger.
(b) À midi, nous (revenir).
(c) Ensuite, nous (sortir).
(d) Vous (boire) du café.
(e) Nous (prendre) notre petit déjeuner à 8h.

4. Ecrivez en lettres les nombres ordinaux de 20^e à 30^e.
5. Ecrivez les contraires :
- (a) Le mur est haut, le mur est
 - (b) La règle est longue, la règle est
 - (c) Le banc est étroit, le banc est
 - (d) Le cahier est épais, le cahier est
 - (e) La cravate blanche, la cravate
6. Mettez l'adjectif démonstratif ce, cet, cette, ces:
- livre est vert, horloge est grande.
- Serviette pèse 10 kilos.
- Enfant a 10 ans.
- Mur a cinq mètres de hauteur.
- femme est mince.

SECTION C – (10 marks)

7. Ecrivez un paragraphe sur l'un des sujets suivants : (10)
- (a) Des monuments intéressants en Inde ou en France.
 - (b) Comment passez-vous les vacances d'été.
 - (c) Décrivez votre ami.
- _____